IT Manuale d'uso

1. Introduzione e generalità
La coperta spegni fuoco 68065, FIRE BLANKET, è un dispositivo di protezione antincendio progettato per soffocare le fiamme, interrompendo l'apporto di ossigeno necessario alla combustione. È indicata per l'uso in auto, camper, camion, garage, uffici e ambienti domestici.
La coperta spegni fuoco ha due utilizzi principali:
- coprire una persona i cui indumenti abbiano preso fuoco;
- soffocare un principio d'incendio di piccole dimensioni.

Contenuto della confezione
- n. 1 coperta spegni fuoco monouso dentro la relativa custodia;
- n. 1 manuale d'uso.

2. Sicurezza
Uso previsto
Il prodotto non sostituisce un estintore, un impianto antincendio, un sistema di rilevazione incendi o l'intervento dei servizi di emergenza.
Limiti di utilizzo
Non utilizzare la coperta:
- per incendi estesi, fiamme alte o in rapida propagazione;
- quando il fumo è intenso o impedisce una sicura via di fuga;
- in presenza di gas, sostanze esplosive, combustibili sconosciuti o materiali pericolosi;
- per entrare in locali invasi dal fumo o dalle fiamme;
- se la coperta, la custodia o i nastri risultano danneggiati;
- per proteggersi dal calore durante operazioni diverse dall'emergenza;
- più di una volta.

In caso di dubbio, non tentare di intervenire: allontanarsi, avvisare le persone presenti e contattare il numero di emergenza.

3. Avvertenze e precauzioni
AVVERTENZA: intervenire soltanto se l'incendio è di piccole dimensioni, se si dispone sempre di una via di fuga sicura e se non si mette a rischio la propria incolumità.
- Non avvicinarsi alle fiamme senza avere prima estratto completamente la coperta.
- Mantenere le mani protette dietro il bordo della coperta durante la copertura delle fiamme.
- Non scuotere la coperta sopra le fiamme.
- Non sollevare subito la coperta dopo aver coperto l'incendio: le fiamme potrebbero riaccendersi.
- Non toccare oggetti, superfici o residui caldi.
- Se possibile e solo in sicurezza, interrompere l'alimentazione elettrica o del gas prima di intervenire.
- Dopo l'uso, ventilare l'ambiente solo quando l'incendio è completamente estinto e non vi siano rischi residui.
- Allontanare persone e animali dall'area interessata.
- In presenza di una persona con indumenti in fiamme, proteggerla senza coprirne il volto o ostacolarne la respirazione.
- In caso di ustioni, richiedere assistenza medica. Non applicare prodotti, creme o ghiaccio direttamente sulla zona ustionata.

4. Installazione e montaggio
Non sono necessari strumenti per l'installazione. Posizionare la custodia in un luogo:
- facilmente visibile e raggiungibile;
- vicino a possibili fonti di rischio, come cucina, garage o vano di servizio;
- lontano da fonti di calore diretto;
- asciutto e protetto da umidità, sporco e urti;
- non accessibile ai bambini senza la supervisione di un adulto;
- tale da non ostacolare porte, comandi del veicolo o vie di fuga.

In auto, camper o camion, fissare la custodia in modo stabile, evitando posizioni in cui possa cadere, essere schiacciata o ostacolare la guida.

5. Istruzioni d'uso
In caso di principio d'incendio:
1. Tirare con decisione i due nastri della custodia.
2. Estrarre completamente la coperta spegni fuoco.
3. Tenere la coperta davanti al corpo, proteggendo le mani dietro il tessuto.
4. Coprire delicatamente e completamente l'area interessata dalle fiamme, iniziando dal lato più vicino e procedendo verso quello più lontano.
5. Lasciare la coperta in posizione fino al completo raffreddamento dell'area interessata.
6. Non sollevare la coperta per controllare immediatamente l'incendio.
7. Dopo l'uso, non riutilizzare la coperta: smaltirla e sostituirla.

In caso di indumenti in fiamme:
1. Far fermare la persona e allontanarla, se possibile, da fonti di combustibile o pericolo.
2. Estrarre completamente la coperta tirando i due nastri.
3. Avvolgere la persona dalla zona del collo verso il basso, lasciando libero il volto.
4. Soffocare le fiamme senza comprimere eccessivamente la persona.
5. Dopo lo spegnimento, richiedere assistenza medica per qualsiasi ustione o inalazione di fumo.

6. Manutenzione e cura
Effettuare controlli periodici della custodia:
- verificare che sia pulita, asciutta e integra;
- verificare che i nastri di estrazione siano visibili e facilmente afferrabili;
- controllare che non siano presenti strappi, perforazioni, scolorimenti, contaminazioni o segni di umidità;
- verificare che l'etichetta sia leggibile.

Non lavare, non stirare, non tagliare, non modificare e non estrarre la coperta dalla custodia per controlli non necessari.
Sostituire immediatamente il prodotto se è stato utilizzato, anche solo parzialmente, oppure se presenta danni o alterazioni.

7. Normative e conformità
Il prodotto è dichiarato come testato e approvato secondo la norma europea DIN EN 1869:2019, corrispondente alla norma EN 1869:2019, relativa alle coperte spegni fuoco non riutilizzabili. La conformità si riferisce esclusivamente al prodotto integro, utilizzato secondo le istruzioni e per l'impiego previsto.

8. Smaltimento
Smaltire la coperta, la custodia e l'imballaggio secondo le disposizioni locali vigenti in materia di rifiuti. Non disperdere il prodotto nell'ambiente. In caso di utilizzo su materiali pericolosi, oli, sostanze chimiche o altri contaminanti, attenersi alle procedure di smaltimento previste dalle autorità locali.

Limitazione di responsabilità
Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale. In caso di discrepanze tra traduzioni, fa fede la versione italiana.

Informazioni sul produttore
LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

Paese d'origine: Cina

EN User manual

1. Introduction and general Information
The 68065 FIRE BLANKET is a fire-protection device designed to smother flames by cutting off the oxygen supply required for combustion. It is suitable for use in cars, campers, trucks, garages, offices and domestic environments.
The fire blanket has two main uses:
- covering a person whose clothing has caught fire;
- smothering a small fire at its initial stage.

Package contents
- No. 1 single-use fire blanket inside its case;
- No. 1 user manual.

2. Safety
Intended use
This product is not a substitute for a fire extinguisher, a fire-fighting system, a fire-detection system or the intervention of emergency services.
Limitations of use
Do not use the blanket:
- for large fires, high flames or rapidly spreading fires;
- when smoke is dense or prevents a safe escape route;
- in the presence of gas, explosive substances, unknown fuels or hazardous materials;
- to enter rooms filled with smoke or flames;
- if the blanket, case or pull straps are damaged;
- to protect yourself from heat during activities other than an emergency;
- more than once.

If in doubt, do not attempt to intervene: move away, alert anyone nearby and contact the emergency services.

3. Warnings and precautions
WARNING: intervene only if the fire is small, a safe escape route is always available, and your personal safety is not at risk.
- Do not approach the flames before the blanket has been fully removed from its case.
- Keep your hands protected behind the edge of the blanket while covering the flames.
- Do not shake the blanket over the flames.
- Do not lift the blanket immediately after covering the fire, as the flames may reignite.
- Do not touch hot objects, surfaces or residues.
- If possible, and only if safe to do so, disconnect the electrical or gas supply before intervening.
- After use, ventilate the area only when the fire has been completely extinguished and no residual hazards remain.
- Keep people and animals away from the affected area.
- If a person's clothing is on fire, protect them without covering their face or obstructing their breathing.
- In the event of burns, seek medical assistance. Do not apply products, creams or ice directly to the burned area.

4. Installation and assembly
No tools are required for installation. Position the case in a location that is:
- clearly visible and easy to reach;
- close to potential risk sources, such as a kitchen, garage or utility compartment;
- away from direct heat sources;
- dry and protected from moisture, dirt and impact;
- inaccessible to children without adult supervision;
- positioned so as not to obstruct doors, vehicle controls or escape routes.

In cars, campers or trucks, secure the case firmly, avoiding positions where it may fall, be crushed or interfere with driving.

5. Instructions for use
In the event of a small fire:
1. Firmly pull the two straps on the case.
2. Remove the fire blanket completely.
3. Hold the blanket in front of your body, keeping your hands protected behind the fabric.
4. Gently and completely cover the area affected by the flames, starting from the nearest side and proceeding towards the farthest side.
5. Leave the blanket in place until the affected area has cooled completely.
6. Do not lift the blanket immediately to check the fire.
7. After use, do not reuse the blanket: dispose of it and replace it.

In the event of clothing on fire:
1. Make the person stop and, if possible, move them away from fuel sources or hazards.
2. Remove the blanket completely by pulling the two straps.
3. Wrap the person from the neck down, leaving the face uncovered.
4. Smother the flames without excessively compressing the person.
5. Once the fire has been extinguished, seek medical assistance for any burns or smoke inhalation.

6. Maintenance and care
Carry out periodic checks of the case:
- make sure it is clean, dry and intact;
- make sure that the pull straps are visible and easy to grasp;
- check that there are no tears, punctures, discolouration, contamination or signs of moisture;
- make sure that the label is legible.

Do not wash, iron, cut or modify the blanket, and do not remove it from the case for unnecessary inspections.
Replace the product immediately if it has been used, even partially, or if it shows damage or deterioration.

7. Standards and compliance
The product is declared to have been tested and approved in accordance with the European standard DIN EN 1869:2019, corresponding to EN 1869:2019, concerning non-reusable fire blankets. Compliance applies exclusively to an intact product that is used in accordance with the instructions and for its intended purpose.

8. Disposal
Dispose of the blanket, case and packaging in accordance with applicable local waste-disposal regulations. Do not dispose of the product in the environment.
If used on hazardous materials, oils, chemicals or other contaminants, follow the disposal procedures established by the local authorities.

Disclaimer
Lampa S.p.A. shall not be liable for any damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or failure to follow the instructions contained in this manual. In the event of any discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

Manufacturer information
LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

Country of origin: China

FR Manuel d'utilisation

1. Introduction et généralités
La couverture anti-feu 68065, FIRE BLANKET, est un dispositif de protection contre l'incendie conçu pour étouffer les flammes en interrompant l'apport d'oxygène nécessaire à la combustion. Elle est indiquée pour une utilisation dans les voitures, camping-cars, camions, garages, bureaux et environnements domestiques.
La couverture anti-feu a deux utilisations principales:
- couvrir une personne dont les vêtements ont pris feu;
- étouffer un départ de feu de faible ampleur.

Contenu de l'emballage
- N° 1 couverture anti-feu à usage unique dans son étui;
- N° 1 manuel d'utilisation.

2. Sécurité
Utilisation prévue
Le produit ne remplace pas un extincteur, une installation de protection incendie, un système de détection incendie ou l'intervention des services d'urgence.
Limites d'utilisation
Ne pas utiliser la couverture:
- pour des incendies étendus, des flammes hautes ou se propageant rapidement ;
- lorsque la fumée est dense ou empêche une évacuation en toute sécurité;
- en présence de gaz, de substances explosives, de combustibles inconnus ou de matières dangereuses;
- pour pénétrer dans des locaux envahis par la fumée ou les flammes;
- si la couverture, l'étui ou les sangles sont endommagés;
- pour se protéger de la chaleur lors d'opérations autres qu'une situation d'urgence;
- plus d'une fois.

En cas de doute, ne tentez pas d'intervenir: éloignez-vous, avertissez les personnes présentes et contactez le numéro d'urgence.

3. Avertissements et précautions
AVERTISSEMENT: intervenir uniquement si l'incendie est de faible ampleur, si une voie d'évacuation sûre est toujours disponible et si votre propre sécurité n'est pas mise en danger.
- Ne pas s'approcher des flammes avant d'avoir complètement extrait la couverture.
- Garder les mains protégées derrière le bord de la couverture lors de la couverture des flammes.
- Ne pas secouer la couverture au-dessus des flammes.
- Ne pas soulever immédiatement la couverture après avoir recouvert l'incendie: les flammes pourraient se rallumer.
- Ne pas toucher d'objets, de surfaces ou de résidus chauds.
- Si possible et uniquement en toute sécurité, couper l'alimentation électrique ou en gaz avant d'intervenir.
- Après utilisation, ventiler le local uniquement lorsque l'incendie est complètement éteint et qu'il n'existe plus de risques résiduels.
- Éloigner les personnes et les animaux de la zone concernée.
- En présence d'une personne dont les vêtements sont en feu, la protéger sans couvrir son visage ni gêner sa respiration.
- En cas de brûlures, consulter un médecin. Ne pas appliquer de produits, de crèmes ou de glace directement sur la zone brûlée.

4. Installation et montage
Aucun outil n'est nécessaire pour l'installation. Positionner l'étui dans un endroit:
- facilement visible et accessible;
- proche de sources de risque possibles, telles qu'une cuisine, un garage ou un compartiment de servic ;
- éloigné de sources de chaleur directe;
- sec et protégé de l'humidité, de la saleté et des chocs;
- non accessible aux enfants sans la surveillance d'un adulte;
- ne faisant pas obstacle aux portes, aux commandes du véhicule ou aux voies d'évacuation.

Dans les voitures, camping-cars ou camions, fixer l'étui de manière stable, en évitant les positions dans lesquelles il pourrait tomber, être écrasé ou gêner la conduite.

5. Instructions d'utilisation
En cas de départ de feu:
1. Tirer fermement sur les deux sangles de l'étui.
2. Extraire complètement la couverture anti-feu.
3. Tenir la couverture devant le corps, en protégeant les mains derrière le tissu.
4. Couvrir délicatement et entièrement la zone touchée par les flammes, en commençant par

V. 01

le côté le plus proche et en progressant vers le côté le plus éloigné.
5. Laisser la couverture en place jusqu'au refroidissement complet de la zone concernée.
6. Ne pas soulever la couverture pour vérifier immédiatement l'incendie.
7. Après utilisation, ne pas réutiliser la couverture: l'éliminer et la remplacer.

En cas de vêtements en feu:

1. Faire arrêter la personne et l'éloigner, si possible, de toute source de combustible ou de danger.
2. Extraire complètement la couverture en tirant sur les deux sangles.
3. Envelopper la personne du cou vers le bas, en laissant le visage dégagé.
4. Étouffer les flammes sans comprimer excessivement la personne.
5. Après extinction, consulter un médecin en cas de brûlure ou d'inhalation de fumée.

6. Entretien et maintenance

Effectuer des contrôles périodiques de l'étui:

- vérifier qu'il est propre, sec et intact;
- vérifier que les sangles d'extraction sont visibles et faciles à saisir;
- s'assurer de l'absence de déchirures, perforations, décolorations, contaminations ou traces d'humidité;
- vérifier que l'étiquette est lisible.

Ne pas laver, repasser, couper, modifier ou extraire la couverture de son étui pour des contrôles inutiles.
Remplacer immédiatement le produit s'il a été utilisé, même partiellement, ou s'il présente des dommages ou des altérations.

7. Normes et conformité

Le produit est déclaré comme testé et approuvé conformément à la norme européenne DIN EN 1869:2019, correspondant à la norme EN 1869:2019, relative aux couvertures anti-feu non réutilisables.
La conformité concerne exclusivement le produit intact, utilisé conformément aux instructions et à l'usage prévu.

8. Élimination

Éliminer la couverture, l'étui et l'emballage conformément aux réglementations locales en vigueur relatives aux déchets. Ne pas jeter le produit dans l'environnement.
En cas d'utilisation sur des matières dangereuses, des huiles, des produits chimiques ou d'autres contaminants, suivre les procédures d'élimination prévues par les autorités locales.

Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions figurant dans le présent manuel. En cas de divergence entre les différentes traductions, la version italienne fait foi.

Informations sur le fabricant

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALIE - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Entreprise Certifiée
service@lampa.it - www.lampa.it

Pays d'origine : Chine

ES Manual de uso

1. Introducción y generalidades

La manta apagafuegos 68065, FIRE BLANKET, es un dispositivo de protección contra incendios diseñado para sofocar las llamas, interrumpiendo el aporte de oxígeno necesario para la combustión. Está indicada para su uso en automóviles, autocaravanas, camiones, garajes, oficinas y entornos domésticos.
La manta apagafuegos tiene dos usos principales:

- cubrir a una persona cuya ropa se haya incendiado;
- sofocar un conato de incendio de pequeñas dimensiones.

Contenido del embalaje

- N.º 1 manta apagafuegos de un solo uso dentro de su correspondiente funda;
- N .º 1 manual de uso.

2. Seguridad

Uso previsto

El producto no sustituye a un extintor, una instalación contra incendios, un sistema de detección de incendios ni la intervención de los servicios de emergencia.

Limitaciones de uso

No utilice la manta:

- en incendios extensos, llamas altas o en rápida propagación;
- cuando el humo sea intenso o impida una vía de evacuación segura;
- en presencia de gas, sustancias explosivas, combustibles desconocidos o materiales peligrosos;
- para entrar en espacios invadidos por humo o llamas;
- si la manta, la funda o las cintas están dañadas;
- para protegerse del calor durante operaciones distintas de una emergencia;
- más de una vez.

En caso de duda, no intente intervenir: aléjese, avise a las personas presentes y contacte con el número de emergencias.

3. Advertencias y precauciones

ADVERTENCIA: intervenga únicamente si el incendio es de pequeñas dimensiones, si dispone siempre de una vía de evacuación segura y si no pone en riesgo su propia seguridad.

- No se acerque a las llamas sin haber extraído completamente la manta.
- Mantenga las manos protegidas detrás del borde de la manta mientras cubre las llamas.
- No sacuda la manta sobre las llamas.
- No levante inmediatamente la manta después de cubrir el incendio: las llamas podrían reavivarse.
- No toque objetos, superficies o residuos calientes.
- Si es posible y únicamente en condiciones de seguridad, corte el suministro eléctrico o de gas antes de intervenir.
- Después del uso, ventile el ambiente solo cuando el incendio esté completamente extinguido y no existan riesgos residuales.
- Aleje a personas y animales de la zona afectada.
- Si una persona tiene la ropa en llamas, protéjala sin cubrirle el rostro ni dificultar su respiración.
- En caso de quemaduras, solicite asistencia médica. No aplique productos, cremas ni hielo directamente sobre la zona quemada.

4. Instalación y montaje

No se necesitan herramientas para la instalación. Coloque la funda en un lugar:

- fácilmente visible y accesible;
- cerca de posibles fuentes de riesgo, como la cocina, el garaje o un compartimento de servicio;
- alejado de fuentes directas de calor;
- seco y protegido de la humedad, la suciedad y los golpes;
- no accesible para niños sin la supervisión de un adulto;
- que no obstaculice puertas, mandos del vehículo o vías de evacuación.

En automóviles, autocaravanas o camiones, fije la funda de forma estable, evitando posiciones en las que pueda caerse, aplastarse u obstaculizar la conducción.

5. Instrucciones de uso

En caso de conato de incendio:

1. Tire firmemente de las dos cintas de la funda.
2. Extraiga completamente la manta apagafuegos.
3. Sostenga la manta delante del cuerpo, protegiendo las manos detrás del tejido.
4. Cubra suavemente y por completo la zona afectada por las llamas, empezando por el lado más cercano y avanzando hacia el más alejado.
5. Deje la manta colocada hasta que la zona afectada se haya enfriado por completo.
6. No levante la manta para comprobar inmediatamente el incendio.
7. Después del uso, no reutilice la manta: deséchela y sustitúyala.

En caso de ropa en llamas:

1. Haga que la persona se detenga y aléjela, si es posible, de fuentes de combustible o peligro.
2. Extraiga completamente la manta tirando de las dos cintas.
3. Envuelva a la persona desde la zona del cuello hacia abajo, dejando libre el rostro.
4. Sofóquese las llamas sin comprimir excesivamente a la persona.
5. Después de apagar las llamas, solicite asistencia médica ante cualquier quemadura o inhalación de humo.

6. Mantenimiento y cuidado

Realice comprobaciones periódicas de la funda:

- compruebe que esté limpia, seca e intacta;
- compruebe que las cintas de extracción sean visibles y fáciles de agarrar;
- compruebe que no haya desgarros, perforaciones, decoloraciones, contaminación o signos de humedad;
- compruebe que la etiqueta sea legible.

No lave, planche, corte, modifique ni extraiga la manta de la funda para realizar controles innecesarios.
Sustituya inmediatamente el producto si se ha utilizado, incluso parcialmente, o si presenta daños o alteraciones.

7. Normativa y conformidad

El producto se declara ensayado y aprobado según la norma europea DIN EN 1869:2019, correspondiente a la norma EN 1869:2019, relativa a las mantas apagafuegos no reutilizables. La conformidad se refiere exclusivamente al producto intacto, utilizado de acuerdo con las instrucciones y para el uso previsto.

8. Eliminación

Elimine la manta, la funda y el embalaje de acuerdo con la normativa local vigente en materia de residuos. No deseche el producto en el medio ambiente.
En caso de uso sobre materiales peligrosos, aceites, sustancias químicas u otros contaminantes, siga los procedimientos de eliminación previstos por las autoridades locales.

Exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

Información del fabricante

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALIA - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Empresa Certificada
service@lampa.it - www.lampa.it

País de origen: China

DE Gebrauchsanleitung

1. Einführung und allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren, verwenden oder lagern. Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf.
Die Löschdecke 68065, FIRE BLANKET, ist eine Brandschutzvorrichtung, die dazu bestimmt ist, Flammen durch Unterbrechung der für die Verbrennung erforderlichen Sauerstoffzufuhr zu ersticken. Sie eignet sich für die Verwendung in Pkw, Wohnmobilen, Lkw, Garagen, Büros und Wohnbereichen.
Die Löschdecke hat zwei Hauptanwendungen:

- zum Abdecken einer Person, deren Kleidung Feuer gefangen hat;
- zum Ersticken eines kleinen Entstehungsbrands.

Verpackungsinhalt

- 1 Einweg-Löschdecke in der dazugehörigen Schutzhülle;
- 1 Gebrauchsanleitung.

2. Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ersetzt weder einen Feuerlöscher noch eine Brandschutzanlage, ein Brandmeldesystem oder den Einsatz von Rettungsdiensten.

Nutzungsbeschränkungen

Verwenden Sie die Löschdecke nicht:

- bei großflächigen, hohen oder sich rasch ausbreitenden Bränden;
- wenn dichter Rauch eine sichere Fluchtmöglichkeit verhindert;
- bei Gasen, explosiven Stoffen, unbekannten Brennstoffen oder Gefahrstoffen;
- um Räume zu betreten, die von Rauch oder Flammen erfüllt sind;
- wenn die Decke, die Schutzhülle oder die Zugbänder beschädigt sind;
- als Hitzeschutz bei anderen als Notfalleinsätzen;
- mehr als einmal.

Versuchen Sie im Zweifelsfall nicht einzugreifen: Entfernen Sie sich, warnen Sie anwesende Personen und rufen Sie den Notdienst.

3. Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG: Greifen Sie nur ein, wenn der Brand klein ist, ein sicherer Fluchtweg jederzeit vorhanden ist und Sie sich selbst nicht gefährden.

- Nähern Sie sich den Flammen erst, nachdem Sie die Decke vollständig entnommen haben.
- Halten Sie Ihre Hände beim Abdecken der Flammen hinter dem Rand der Decke geschützt.
- Schütteln Sie die Decke nicht über den Flammen aus.
- Heben Sie die Decke nach dem Abdecken des Brandes nicht sofort an: Die Flammen könnten erneut aufflammen.
- Berühren Sie keine heißen Gegenstände, Oberflächen oder Rückstände.
- Unterbrechen Sie, wenn möglich und nur sofern dies sicher erfolgen kann, vor dem Eingreifen die Strom- oder Gaszufuhr.
- Lüften Sie den Raum nach der Verwendung erst, wenn der Brand vollständig gelöscht ist und keine Restgefahr mehr besteht.
- Halten Sie Personen und Tiere vom betroffenen Bereich fern.
- Schützen Sie eine Person mit brennender Kleidung, ohne ihr Gesicht zu bedecken oder die Atmung zu beeinträchtigen.
- Bei Verbrennungen ist ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen. Tragen Sie keine Produkte, Cremes oder Eis direkt auf die verbrannte Stelle auf.

4. Installation und Montage

Für die Installation sind keine Werkzeuge erforderlich. Bringen Sie die Schutzhülle an einem Ort an, der:

- gut sichtbar und leicht erreichbar ist;
- sich in der Nähe möglicher Gefahrenquellen befindet, beispielsweise in der Küche, Garage oder einem Abstellraum;
- von direkten Wärmequellen entfernt ist;
- trocken und vor Feuchtigkeit, Schmutz und Stößen geschützt ist;
- Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen nicht zugänglich ist;
- Türen, Fahrzeugbedienelemente oder Fluchtwege nicht beeinträchtigt.

Befestigen Sie die Schutzhülle in Pkw, Wohnmobilen oder Lkw stabil und so, dass sie nicht herunterfallen, gequetscht werden oder die Fahrt beeinträchtigen kann.

5. Gebrauchsanweisung

Bei einem Entstehungsbrand:

1. Ziehen Sie kräftig an den beiden Zugbändern der Schutzhülle.
2. Entnehmen Sie die Löschdecke vollständig.
3. Halten Sie die Decke vor den Körper und schützen Sie die Hände hinter dem Gewebe.
4. Decken Sie den von den Flammen betroffenen Bereich vorsichtig und vollständig ab. Beginnen Sie auf der Ihnen zugewandten Seite und arbeiten Sie sich zur weiter entfernten Seite vor.
5. Lassen Sie die Decke liegen, bis der betroffene Bereich vollständig abgekühlt ist.
6. Heben Sie die Decke nicht an, um den Brand sofort zu überprüfen.
7. Verwenden Sie die Decke nach dem Einsatz nicht erneut: Entsorgen und ersetzen Sie sie.

Bei brennender Kleidung

1. Lassen Sie die Person stehen bleiben und entfernen Sie sie, wenn möglich, von Brennstoff- oder Gefahrenquellen.
2. Entnehmen Sie die Decke vollständig, indem Sie an den beiden Zugbändern ziehen.
3. Wickeln Sie die Person vom Hals abwärts ein und lassen Sie das Gesicht frei.
4. Ersticken Sie die Flammen, ohne die Person übermäßig zu drücken.
5. Nehmen Sie nach dem Löschen bei jeder Verbrennung oder Rauchinhalation ärztliche Hilfe in Anspruch.

6. Wartung und Pflege

Führen Sie regelmäßige Kontrollen der Schutzhülle durch:

- prüfen Sie, ob sie sauber, trocken und unbeschädigt ist;
- prüfen Sie, ob die Zugbänder sichtbar und leicht greifbar sind;
- prüfen Sie, ob keine Risse, Löcher, Verfärbungen, Verunreinigungen oder Feuchtigkeitsanzeichen vorhanden sind;
- prüfen Sie, ob das Etikett lesbar ist.

Die Decke darf nicht gewaschen, gebügelt, geschnitten, verändert oder für unnötige Kontrollen aus der Schutzhülle entnommen werden.
Ersetzen Sie das Produkt unverzüglich, wenn es auch nur teilweise verwendet wurde oder Schäden beziehungsweise Veränderungen aufweist.

7. Vorschriften und Konformität

Das Produkt wird als gemäß der europäischen Norm DIN EN 1869:2019 geprüft und zugelassen erklärt; diese entspricht der Norm EN 1869:2019 für nicht wiederverwendbare Löschdecken.
Die Konformität bezieht sich ausschließlich auf ein unbeschädigtes Produkt, das gemäß den Anweisungen und bestimmungsgemäß verwendet wird.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie Decke, Schutzhülle und Verpackung gemäß den geltenden örtlichen Abfallvorschriften. Entsorgen Sie das Produkt nicht in der Umwelt.
Wurde die Decke bei Gefahrstoffen, Ölen, Chemikalien oder anderen Verunreinigungen eingesetzt, sind die von den örtlichen Behörden vorgesehenen Entsorgungsverfahren einzuhalten.

Haftungsausschluss

Die Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts oder durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen. Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Fassung maßgebend.

Herstellerinformationen

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019
Viadana (MN) ITALIEN - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Zertifiziertes Unternehmen
service@lampa.it - www.lampa.it

Ursprungsland: China

V. 01